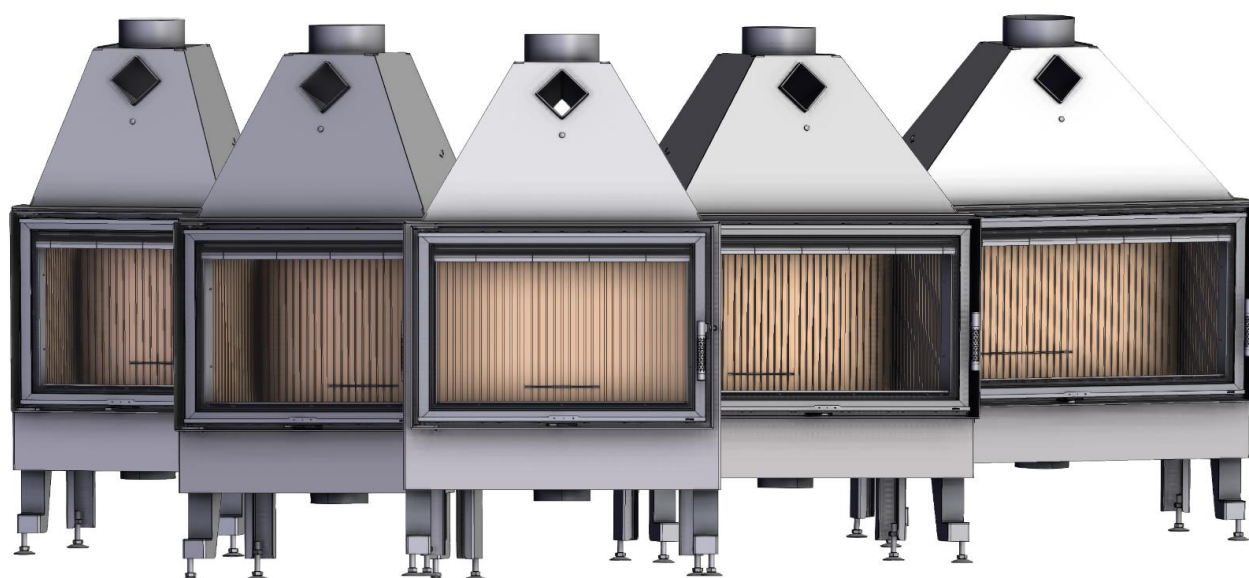


ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

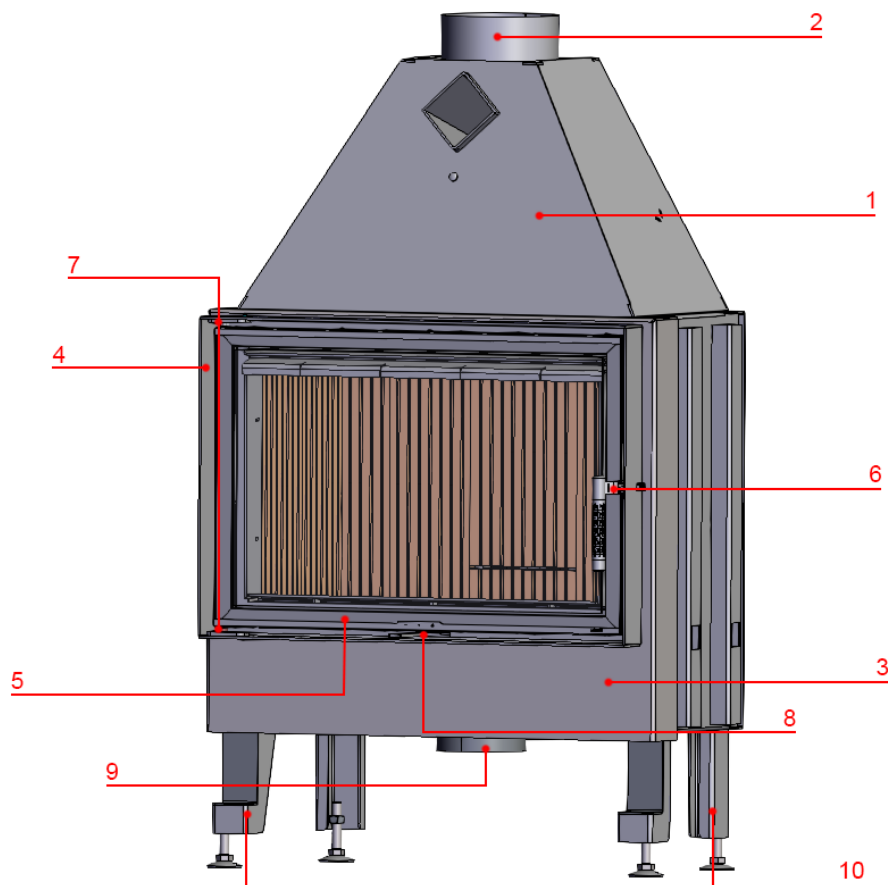


M  **FIRE**
к а м і н и т а п е ч і

Дякуємо що придбали наш продукт. У цих сторінках ми навчимо вас ефективно користуватись і доглядати за своїм опалювальним приладом.

Будь ласка, прочитайте **Посібник користувача** повністю перед тим, як запалити багаття вперше в вашому опалювальному приладі. Зокрема, зверніть увагу на заходи безпеки, наведені в цьому посібнику. Використання за призначенням передбачає дотримання операцій, зазначених у цій інструкції. Недотримання інструкцій з монтажу, експлуатації або внесення змін в конструкцію призведе до скасування гарантії на опалювальний прилад. Забороняється робити будь-які конструктивні зміни, внесені оператором! Встановлення має виконувати авторизований монтажник, адже безпека та ефективність системи в основному залежать від правильного монтажу. Необхідно дотримуватись усіх чинних правил монтажу печей і норм будівельного законодавства. У разі сумнівів перевірте чинні умови експлуатації камінів у вашій місцевості. Можливі технічні зміни! Будь ласка, зберігайте цей посібник користувача на майбутнє! Для розширеної гарантії на продукт і якісної обробки постачання запчастин ми рекомендуємо здійснити реєстрацію продукту на офіційному сайті продукту. Перегляньте вкладку **Гарантія**.

Компонування прямої камінної топки з бічним відкривання



1. Сталевий купол з дефлекторами; 2. Підключення димаря; 3. Сталевий корпус з ребрами конвекції; 4. Монтажна сталева рама; 5. Дверцята з керамічним вогнетривким склом; 6. Ручка відкривання дверей; 7. Завіси з регулюванням прижиму дверцят; 8. Ручка регулювання подачі повітря; 9. Отвір подачі повітря в камін (підключення повітря з вулиці); 10. Ніжки з регулюванням висоти.

Правильна експлуатація та використання

Топки і печі M FIRE - це індивідуальні прилади, які призначені виключно для роботи на дровах виключно листових порід деревини. Вважається, що камін експлуатується за призначенням, якщо ви дотримуетесь вказівок та приміток щодо експлуатації обладнання, технічного обслуговування та палива, наведені в інструкціях.

Розташування в приміщенні і монтаж

Монтажом опалювального приладу повинена займатись сертифікована монтажна організація, або монтажна організація Сертифікованого Диллера відповідно до СНиП д.т.у. 24.2.2.

Камін можна встановлювати лише в приміщеннях або зонах, які не становлять небезпеки через їх розташування і використання.

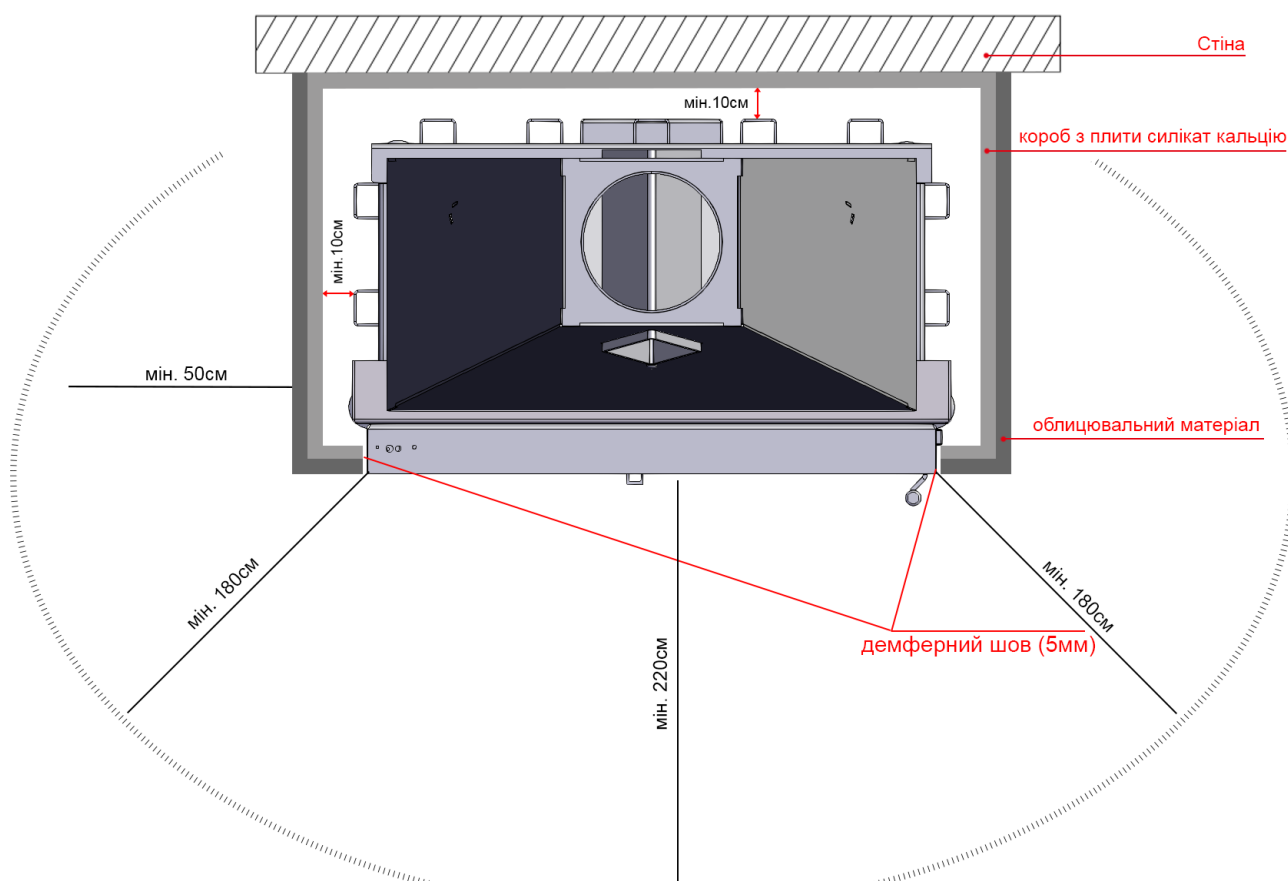
Для правильної роботи опалювального пристрою димохідний канал повинен бути цього ж діаметру що і патрубок підведення на каміні. Також висота димаря повинна бути не менше 5м(для одноповерхових будинків).



Для нормальної роботи камінної топки повинна бути зроблена відповідна до потужності конвекція повітря, що запобігає перегріву каміна.

Розміщення меблів або декоративних елементів потрібно з урахуванням пожежних норм.

Зверніть увагу! Камінна топка зроблена з сталі яка під час нагрівання має властивість розширюватися, отже пам'ятайте про демперні шви між облицюванням і сталеву камінною рамою.



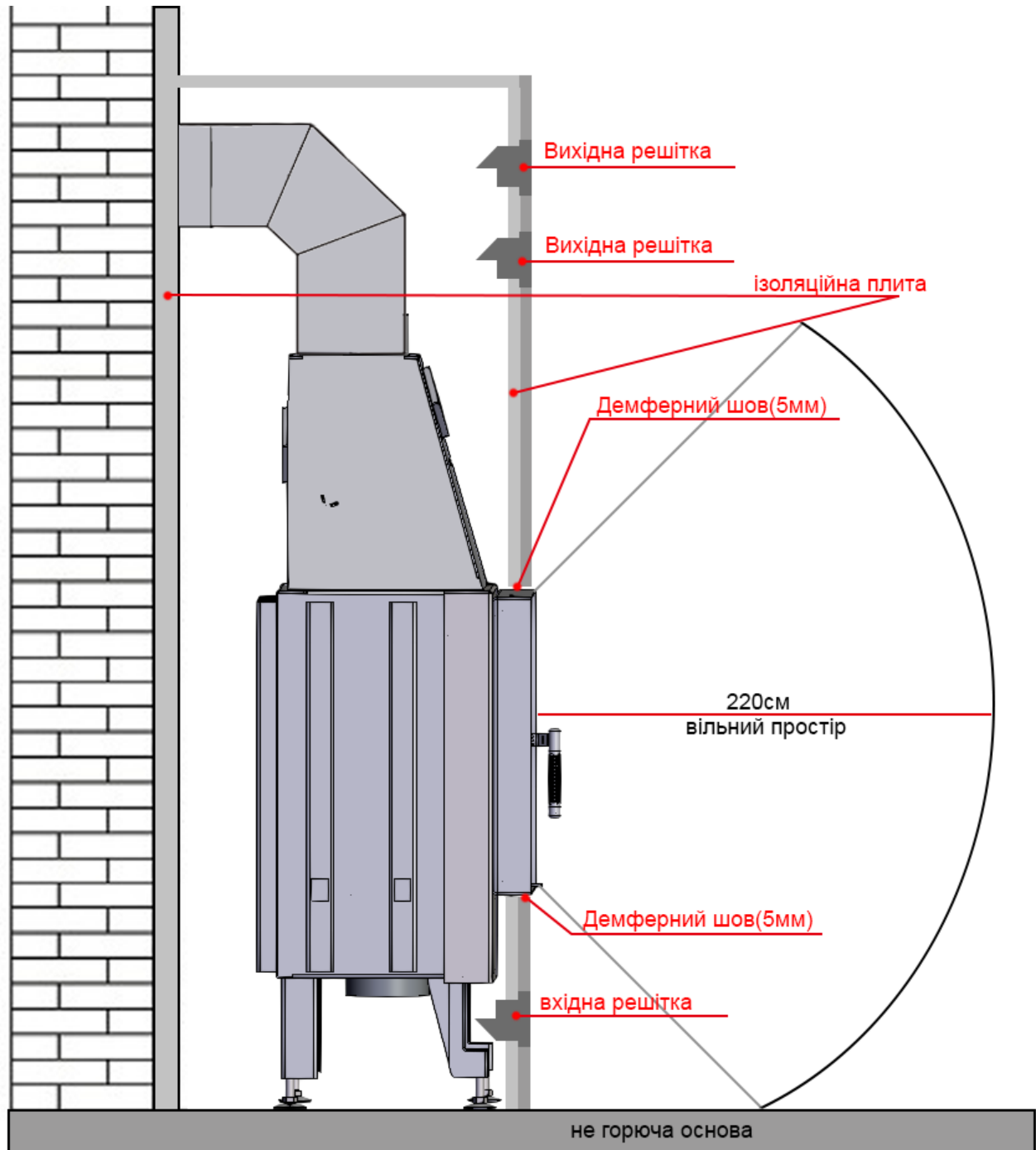
Рекомендоване розміщення меблів поблизу каміна залежить від максимальної потужності вашого приладу.



Не розміщайте легкозаймисті матеріали близько скла камінної топки чи на землі навпроти так як це може спровокувати тління матеріалу або навіть пожежі. Уникайте торкання деталей каміна коли він горить і годину після цього без рукавиці яка додається. Не торкайтесь скла одягом з синтетичних матеріалів під час підкидання дров!



Підлога під і навпроти каміна повинна бути розрахована на відповідне навантаження готового каміну а також бути не горючою і витримувати високі температури.



В залежності чим ізолюваний ваш опалювальний прилад ми рекомендуємо дотримуватись певних вимог. Якщо стінка ізоляції вашого каміна нагрівається $>40^{\circ}\text{C}$ то мінімальна відстань до меблів від неї 50см. Ця відстань є важливою для запобігання нагріву та забезпечення безпечного функціонування каміна. Щодо розміщення меблів навпроти скла - мінімальна допустима відстань це 180см.



Зверніть увагу що найбільше тепла камін виділяє через скло в дверцятах. Отже розміщуйте меблі так, щоб під час використання каміном вам було комфортно користуватись ними.

Експлуатація

Каміни M FIRE розроблені та оптимізовані для роботи при герметично зачинених дверцятах. Печі та каміни спроектовані для періодичного горіння. Це означає, що завжди потрібно завантажувати мінімальну кількість дров і регулювати повітря для горіння відповідно до наступних інструкцій. Недостатня кількість повітря для горіння призведе до збільшення викидів і більшого забруднення скла на дверцятах. Уникайте надмірного нагрівання каміна через більшу кількість палива, ніж зазначено в інструкції з експлуатації! Через надмірне нагрівання каміна, він може втратити колір та блиск. Ця зміна кольору не є приводом для скарги.

Після тривалого періоду часу, протягом якого обладнання не використовувалось, технічний спеціаліст (сажотрус) повинен перевірити димохід на предмет засмічення перед використанням.



В процесі експлуатації всі робочі поверхні нагріваються до високих температур, необхідно дотримуватись граничної обережності, щоб уникнути опіків! Використовуйте рукавицю що входить в комплект поставки.



Категорично забороняється допускати перегріву опалювального приладу. Заборонено використовувати Опалювальний прилад в максимальній потужності тривалий час без температурних пауз.

Категорично заборонено використовувати опалювальний пристрій в якості сміттєспалювального приладу.

ніякому разі не дозволяється вносити будь які конструктивні зміни в конструкцію опалювального приладу.



Заборонено спалювати деревину з вологістю більше 20% в опалювальному приладі футерованому шамотними платами.

Розпалювання

Дверна ручка може нагріватися при тривалому опаленні ($> 60^{\circ}\text{C}$). Ми рекомендуємо під час розпалювання дров використовувати захисні рукавиці, що додаються. Не передбачається додавання дров під час горіння (видиме полум'я). Паливо можна додавати, коли попереднє горіння закінчилось і більше не видно полум'я (фаза вугілля).



Одночасна кількість дров в камері згоряння повинна відповідати потужності каміну з розрахунку 1 кг дров = 4 кВт / Приклад - в камін з потужністю максимально 17 кВт можна одночасно закладати 4,25 кг дров .

Приклад $\approx$ 4,5 кг дров, вологість $\approx$ 11,2 %

4 поліна 8x8x35 см

8 полін 4x4x35 см

Мінімальна кількість палива для каміна це 2-3 поліна 8x8x35 см в залежності від мінімальної потужності

Перше розпалювання:

- Відкрити **двері в каміні**, також потрібно відкрити **двері на вулицю**. Ці дії допоможуть розпочати **вертикальний рух повітря** в димоході. Двері закривати одночасно.
- Пересунути регулятор подачі повітря в **праву сторону** на максимальну подачу “+”.
- Дрова викласти в камері згоряння по принципу - **грубші знизу, тонші- вгорі**.
- Розмістити і запалити розпалювач в **верхній частині дров**.
- Щільно **закрити двері** каміну.

Такий порядок розпалювання каміну забезпечує **плавне загоряння** з прогрівом димоходу і мінімальною кількістю диму.



Рекомендуємо використовувати деревину з вологістю не більше 20% (під вологістю деревини розуміють кількість води в одиниці маси)



Рекомендуємо використовувати такий тип розпалювача який горить мінімум 2-3 хвилини.





рекомендоване розміщення дров при першому розпалі

Опалення камінами з накопичувальною масою

Використовуючи камін з шамотною накопичувальною масою, дотримуйтесь таких інтервалів між нагріваннями. Спочатку поставте в камеру згоряння максимально дозволену кількість дров для вашого каміну, потім запаліть зверху і дозвольте їм згоріти. Після завершення горіння покладіть половину максимальної кількості дров. За необхідності ще через одну годину після згорання знову завантажте половину максимальної кількості дров. Ці кроки можна повторити після восьмигодинної перерви. Якщо протягом короткого часу завантажувати більше дров, це може призвести до перегріву та пошкодження маси для зберігання.



Стосовно дозведеного навантаження та інтервалів в опаленні проконсультуйтеся з монтажником свого каміна. При першому запуску каміна з накопичувальною масою застосовуються інші інтервали між горінням!

Розпалювання приладу в міжсезоння

Каміну необхідна тяга димоходу для всмоктування повітря, що потрібне для горіння та відведення диму. При підвищенні зовнішньої температури ця тяга зменшується. Коли зовнішня температура перевищує 10° C, перевірте тягу димоходу перед розпалюванням вогню. Переконайтесь в наявності хорошої тяги і чистому димовому каналі.

Облицювання камери згоряння

Важлива примітка: поодинокі тріщини на вогнетривкому облицюванні камери згоряння з шамоту не повинні викликати занепокоєння. Ця точно виміряна шамотна цегла виготовляється спеціально для наших камінів у Німеччині на заводі Wolfshöher.. Попередньо обпалена шамотна цегла захищає сталевий корпус, має ізоляційні властивості та є важливим компонентом «екологічної» конструкції камери згоряння з низьким рівнем викидів. Під час експлуатації можуть виникнути тонкі тріщини через чергування термічних навантажень і механічних ударів при повторному завантаженні. Це нормальна властивість матеріалу, вона не шкідлива і не є приводом для скарг.

Чорна/антрацитова поверхня облицювання чавунної камери згоряння може змінювати колір під час використання. Це нормальний, неминучий процес і він не є причиною для рекламації.

Чорний колір облицювання надовго залишиться незмінним якщо врахувати такі моменти:

- Експлуатація за призначенням із рекомендованою кількістю палива (температура поверхні шамоту <700°C)
- Не використовувати оброблену або покриту деревину, вугілля або рідке паливо; тільки натуральна деревина із залишковою вологістю < 20 %.
- Не очищайте поверхні сталевими/дротяними щітками або мийними засобами

Термостійке скло (склокераміка)

Завантажуючи дрова в камін, уникайте падіння дров на оглядове скло, де вони можуть горіти контактуючи зі склом. Термічний вплив, що виникає внаслідок цього, може призвести до зміни кольору (сірих плям) оглядового скла а також сильного забруднення що ускладнює подальше використання каміну.

Зверніть увагу що керамічне скло потрібно очищати м'яким засобом і ганчіркою (паперовою салфеткою) по мірі забруднення.



Уникайте потрапляння м'якого засобу на декоративне (чорне) обрамлення вашого камінного скла, так як деякі засоби занадто агресивні для даного покриття. Не використовуйте абразивні матеріали чи металеві губки для очищення скла так як це може пошкодити його.



Між дверною рамою та склокерамікою, між дверима та корпусом, є гнучкі ущільнювачі, що забезпечують герметичність камери згоряння. Після попадання на них хімічної речовини для чистки камінів, вони втрачають пружність та перестають виконувати свою функцію.

Затвердіння ущільнювачів від кристалізації хімічних розчинів очищувача може призвести до неприємних наслідків:

- склокераміка може тріснути
- скло в каміні буде забруднюватись дуже швидко
- втрачається можливість регулювання інтенсивності горіння каміну
- залишки розчину, які випадково залишились на склокераміці, при сильному нагріванні можуть залишити плями, які неможливо видалити.

Подача повітря для горіння

Необхідно, щоб відповідний об'єм повітря для горіння, був доступним для роботи каміна. Перед розпалюванням вогню необхідно переконавшись, що подається достатньо повітря і канал подачі чистий і не закритий.

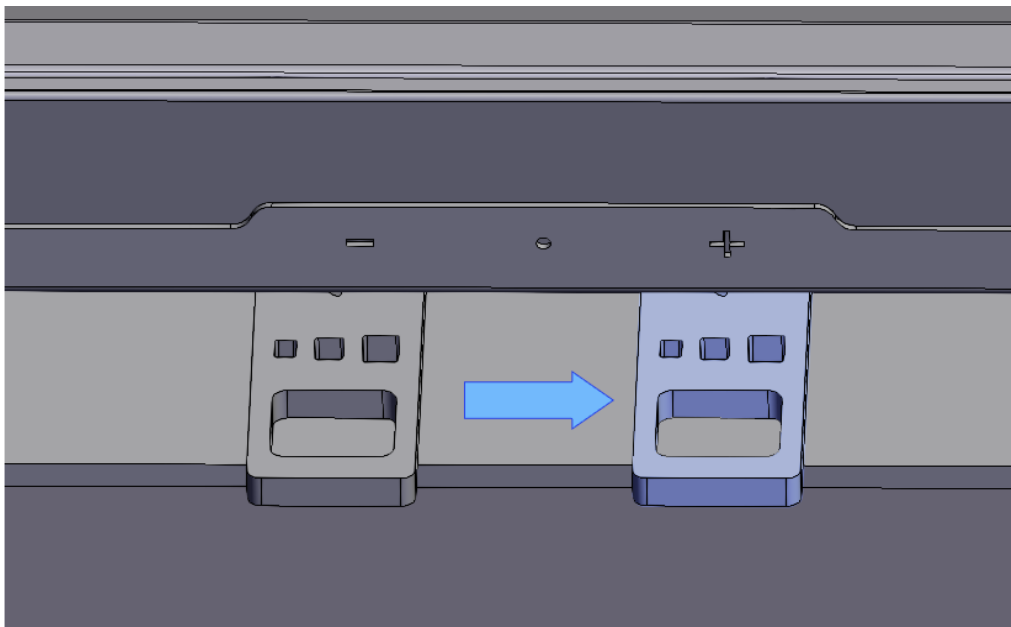
Регулювання заслінки

Якщо встановлено додаткову заслінку, її необхідно повністю відкрити, коли запалюється вогонь. При нормальній роботі із закритими дверцятами заслінка може бути закрита на 2/3 залежно від тяги димоходу.

Заслінку не можна закривати до завершення горіння

В камінних топках бренду M FIRE розроблену інноваційну заслінку подачі повітря, яка не повністю перекривається задля безпечного використання опалювальним пристроєм.

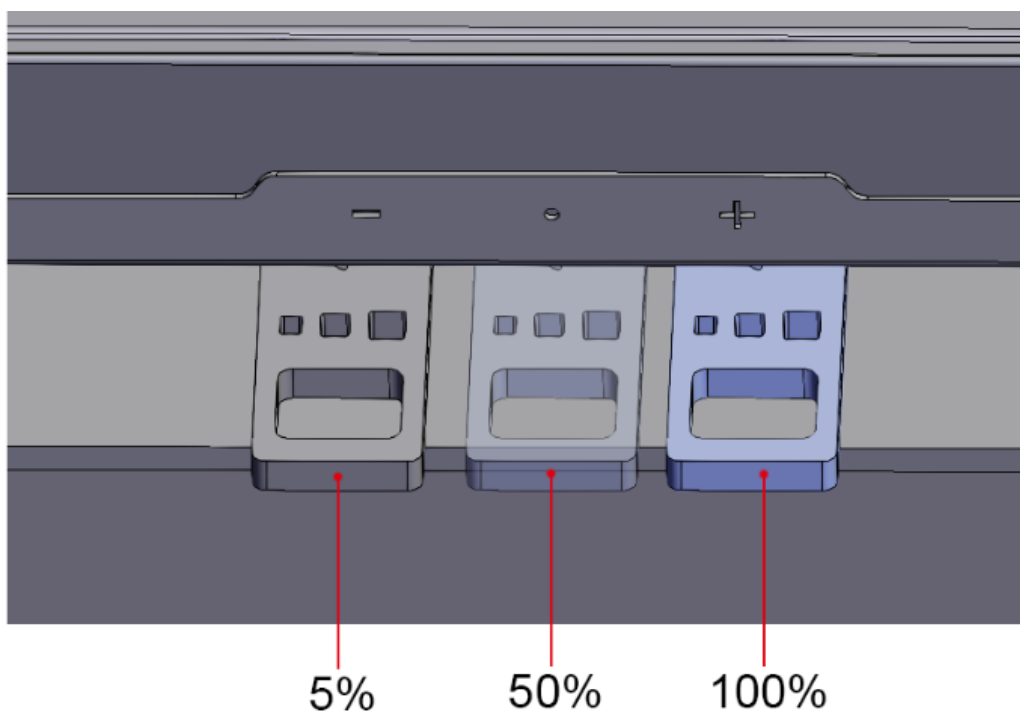
Під час розпалювання ручку регулювання подачі повітря слід відкрити максимально (максимально вправо)



Переміщення ручки заслінки в положення 100% відкрито

Після розпалу - ручку заслінки можна змістити вліво до $\approx 65\%$ подачі повітря, це мінімально можливе положення в активній фазі горіння. Після остаточного згорання дров, для запобігання **утворенню конденсату** в димоході та каміні, потрібно перекрити подачу повітря в камеру згорання.

Пересунути регулятор подачі повітря в ліву сторону “-” (5%)



Використовуване паливо

Найбільш придатними для використання у камінах та печах є всі види листяних порід, наприклад бук або дуб вологістю менше 20%. М'які породи деревини (хвойні породи) мають надмірну смолистість, яка може осідати на димоході і дефлекторах приладу. Листяні породи горять більш спокійно і рівномірно з меншим виділенням копоті. Ви можете регулювати інтенсивність теплового випромінювання обсягом дров та інтервалами розпалювання. *Неправильно регулювати тепло шляхом зменшення об'єму повітря для горіння!*

Якщо повітря для горіння недостатньо, енергія, що міститься в дровах, не може повністю вивільнитися. Водночас через частки, які не згоріли, зростають викиди. Занадто багато дров або невідповідне паливо може призвести до перегріву та пошкодження. У каміні не можна спалювати жодні відходи!



Ніколи не використовуйте легкозаймисті речовини, наприклад, бензин або спирт для розпалювання вогню! Пам'ятайте про заборону спалювання сміття! Не забувайте використовувати лише рекомендоване паливо, описане в цьому посібнику користувача. Забороняється спалювати в каміні непридатне, та не рекомендоване паливо. Чи деревину з високим рівнем вологи.



Ніколи не заливайте камін водою адже це пошкодить розігріті шамотні плити, а також вплине на конструкцію каміна. При заливанні каміна водою гарантійні зобов'язання Виробника припиняють діяти вне залежності від терміну експлуатації.

Очищення камери згоряння і дефлекторів

Під час інтенсивного використання каміну утворюється зола, в залежності від виду палива її кількість буває різна. Виймати золу з камери згоряння потрібно по мірі забруднення і наповненості камери згоряння золою.

Для полегшення виймання слід скористатись камінним пилососом та м'якою щіткою.



Кількість золи після 4-х денного активного горіння

Очищення золи також можливе звичайною металевою лопаткою яка йде в комплекті у більшості камінних наборів. М'якою щіткою потрібно ретельно вимести золу з щілим між шамотними плитами а також між стальною рамою системи "Чисте скло".



Зверніть увагу що прибирання золи можливе після повного охолодження камінної топки в середині. Зола може зберігати тепло і жаринки ще досить довгий час після затухання вогню. Камінні пилососи можуть працювати лише з холодною золою.

Збирати золу дозволено лише в металеву тару або іншу подібну ємність, виготовлену з негорючого матеріалу і призначену для зберігання в цих цілях.

Гарантія

Разом з опалювальним пристроєм в комплекті покупець отримує гарантійну етикетку на якій вказано технічні характеристики, унікальний серійний номер та QR для швидкої реєстрації гарантії онлайн.



Якщо ви не в змозі зареєструвати гарантію онлайн зверніться до сертифікованого дилера в вашому регіоні.

Якщо у вас немає гарантійної етикетки з серійним номером виробу зверніться до сертифікованого дилера у вашому регіоні або до магазину партнера (продавця) де було здійснено купівлю.

2 календарних роки, що розповсюджується на всі вузли та механізми, для груп товарів печі - каміни.

5 календарних років, що розповсюджується виключно на цілісність сталевго корпусу для груп товарів печі - каміни. (за умови правильного монтажу та введення в експлуатацію кваліфікованими співробітниками Дилера).



Перед використанням обладнання слід уважно ознайомитись з інструкцією користувача та технічним паспортом на устаткування (входить в комплект поставки), а також обов'язково перевірити наявність природної тяги в димоході, до якого підключено обладнання!

Загальні положення гарантії:

- Дотримання норм і правил з установки та експлуатації зазначених виробником у Технічному паспорті виробу і Загальної інструкції користувача.
- Дотримання державних будівельних норм пожежної безпеки об'єктів будівництва (ДБН Ст. 1.1.7-2002, НАПБ А. 01.001-2014).
- Виробник зобов'язується безплатно усунути недоліки чи виробничі дефекти, виявлені протягом гарантійного терміну експлуатації виробів згідно з умовами, викладеними в оригінальній гарантії виробника та у цих правилах гарантійних вимог шляхом виконання ремонту виробу або окремих його деталей, а у разі неможливості – шляхом заміни на виріб належної якості.
- Ця гарантія не виключає, не обмежує та не припиняє права споживачів, передбачені законодавством про захист прав споживачів
- Гарант залишає за собою право відмовити в гарантійному обслуговуванні в разі недотримання викладених нижче правил гарантійних вимог.
- Товар придбаний за кордоном не підлягає гарантії на території України!

Базові вимоги та рекомендації для правильної установки і експлуатації устаткування:

1. До виконання робіт по встановленню обладнання та димаря можна залучати лише досвідчених фахівців з достатнім рівнем кваліфікації.
2. Період дії гарантії починається з моменту покупки та вказується в документі купівлі-продажу. Документ без дати, печатки, підпису продавця, з пошкодженнями або виправленнями в тексті вважається недійсним.
3. Заборонено користуватися обладнанням дітям та особам, які тимчасово перебувають на об'єкті будівництва, які можуть порушувати правила експлуатації та призвести до пошкодження обладнання або його частин.

4. Встановлювати і використовувати обладнання необхідно виключно в закритих будівлях з постійною температурою внутрішнього середовища і відотною вологістю не вище 55%.
5. Експлуатувати устаткування дозволено тільки у справному стані і з дотриманням усіх вимог безпеки.
6. Використовувати обладнання можна виключно при закритих дверцятах, щоб уникнути задимлення приміщення.
7. Підключення до системи димовидалення рекомендується проводити методом «по конденсату» - до внутрішнього діаметру вихідного чавунного патрубку на обладнанні.
8. У комплект системи димоходу рекомендується встановлювати регулятор (модератор) тяги, який призначений для стабілізації природної тяги в димоході при зміні умов зовнішнього середовища.
9. Рекомендується заздалегідь передбачити підключення ЦПП (центральної подачі повітря) в камеру згоряння із зовнішнього середовища.
10. Вживати у процесі експлуатації устаткування дозволено тільки сухі дрова листяних порід з коефіцієнтом вологості не вище 20%.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на:

- неофіційний (контрафактний) товар
- випадки невідповідності вимогам монтажу і експлуатації, які прописані в технічному паспорті на виріб
- обладнання, яке було виведено з ладу внаслідок його неналежної експлуатації або в невідповідному вимогам температури і вологості середовищі з наявними ознаками таких наслідків
- обладнання та його частини, в конструкцію яких були внесені зміни, які стали причиною виходу з ладу
- деталі або механізми на яких є сліди механічного пошкодження, що стали причиною виходу з ладу
- керамічне скло та елементи або деталі виготовлені із скла
- шамотні деталі, які є комплектами внутрішньої ізоляції камер згоряння
- ущільнювачі і шнури, які є комплектами кріплення скла і ущільнення дверей
- елементи зовнішньої обробки, на яких є сліди механічного пошкодження

В гарантії може бути відмовлено в наступних випадках:

1. якщо виріб використовується не за прямим призначенням
2. якщо недоліки виникли внаслідок механічних пошкоджень виробу або внаслідок внесення непередбачених виробником змін в конструкцію виробу
3. якщо недоліки викликані дією непереборної сили, навмисними або необережними діями (бездіяльністю) споживача або третіх осіб (пошкодження електричним струмом, пожежа, підтоплення, паводок, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин та ін.)
4. якщо недоліки виникли внаслідок інсталяції, здійсненої без дотримання вимог до монтажу, визначених в документації виробника, що додається до виробу;
5. у разі порушення правил і умов експлуатації виробу, зокрема внаслідок використання нестандартних та (або) неякісних витратних матеріалів (палива), що не відповідають рекомендаціям виробника та недотримання інших вимог, визначених в документації виробника, що додається до нього;
6. якщо виріб має сліди спроб некваліфікованого ремонту або інших дій третіх осіб, які спричинили втрату його споживчих якостей
7. неправильну роботу виробу, спричинену зовнішніми чинниками, незалежними від заводу виробника
8. Виробник та Сертифікований Дилер не беруть на себе витрати з організації суміжних робіт, пов'язаних із забезпеченням вільного доступу до вузлів і агрегатів виробу для його гарантійного обслуговування, установки чи перевстановлення замурованих виробів.

9. гарантії буде відмовлено в результаті необережного поводження з виробом або:
- застосування не деревини, а іншого палива;
 - завантаження топки дровами на максимум (більше ніж вказано в посібнику користувача)
 - занадто інтенсивного розпалювання вогню в не розігрітій топці;
 - заливки топки водою;
 - механічних пошкоджень;
 - недотримання інструкції з монтажу;
 - розпалювання вогню в недобудованій конструкції каміна;
 - корозії — топку слід берегти від вологості;
 - поганої тяги в димоході;
 - ушкодження внаслідок транспортування.

Для розгляду і підтвердження гарантійного випадку користувачу необхідно надати:

- відомості про товар (найменування виробу і фото його серійного номера)
- дані про придбання товару (інформацію про продавця, дату покупки, видаткову накладну чи чек)
- технічний паспорт виробу з заповненим гарантійним талоном
- зареєстровану гарантію на офіційному сайті виробника
- фото та/або відео матеріали, які підтверджують дефекти товару

Відшкодування гарантії:

1. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або опосередковано нанесену продукцією людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, монтажу умисних або необережних дій (бездіяльності) споживача або третіх осіб, недотримання правил і умов експлуатації, передбачених документацією виробника, встановлення виробу не кваліфікованими фахівцями.
2. За наявності претензій до виробника зверніться до сертифікованого дилера в вашому регіоні, магазину продавця або на електронну пошту виробника (вказано в гарантійній етикетці).
3. Спосіб та місце усунення несправностей виробник вибирає сам. Для цього може бути залучений авторизований дилер.

Гарантійний талон

Місце під наклейку

Дата продажу	
--------------	--

ПРОДАВЕЦЬ

Назва торгової організації	
Телефон торгової організації	

ПОКУПЕЦЬ

Прізвище, Ім'я	
Контактний телефон	
Адреса встановлення виробу	

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектації, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений.

Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю.

Підпис покупця

Дата, підпис і печатка
продавця

Усі поля є обов'язковими до заповнення!

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!

Гарантійний талон не дійсний при його неправильному або не повному заповненні. Касовий або товарний чек про купівлю повинні бути прикріплені до гарантійного талону.

Щоб зареєструвати гарантію відскануйте **QR-код** за допомогою телефона або на сайті **<http://mfire.com>**.
на перейдіть в розділ гарантія і дотримуйтесь вказівок сайту.